

Gleis und Räder stets sauber halten

Keep tracks and wheels clean at all times

Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

Ersatzhafterreifen

Spare friction tyres

Bandages de rechange



**Ölen:** Geölt wird Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

**Lubrication:** The motor and gear-box should only be oiled at the baring points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

**Graissage:** Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

# FLEISCHMANN



# piccolo

# FLEISCHMANN piccolo

FLEISCHMANN 7312



Gebrauchsanweisung innenseitig  
Operating instruction inside  
Instruction de service ou côté intérieur

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen. - Not suitable for children under 3 years due to the functional sharp edges and points required in this model. - Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. - Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie. - Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. - No apropiado para niños de menos de 3 años, debi-

do a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. - Er ikke egnet for børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser.

Warnhinweise aufbewahren! - Retain warning instructions! - Gardez les indications d'avertissement! - Aanwijzingen bewaren! - Conserva l'indicazioni di avviso! - ¡Guarde indicaciones de aviso! - Gem anvisningent!



GEBR. FLEISCHMANN,  
D-90259 Nürnberg

14 V<sub>==</sub>



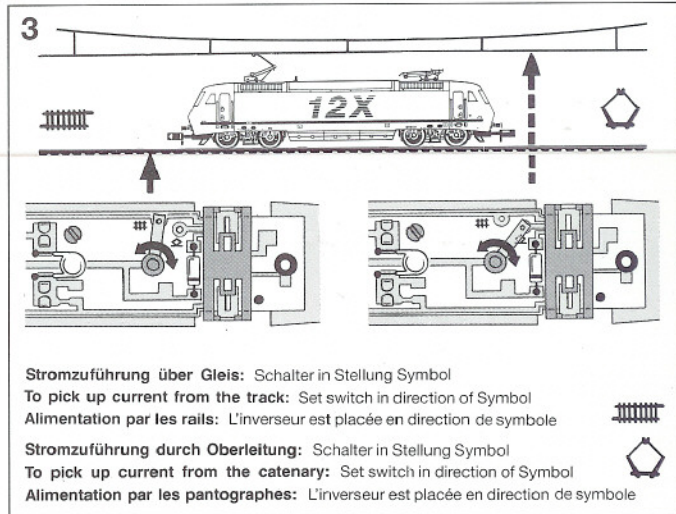
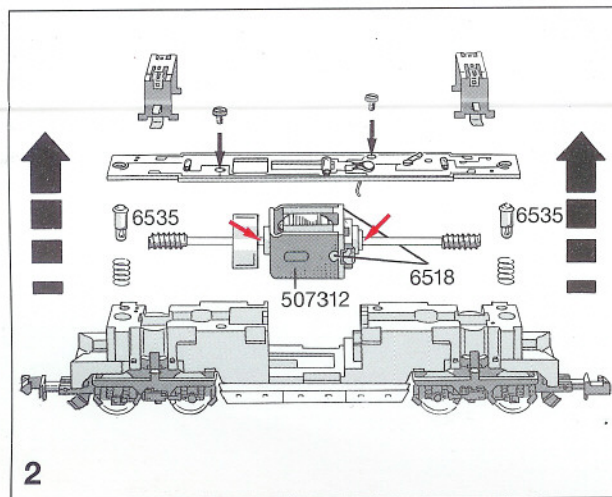
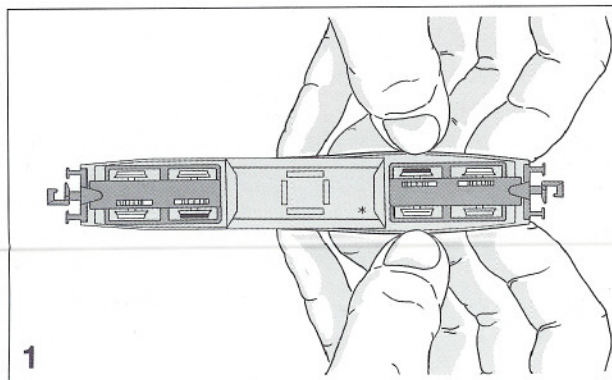
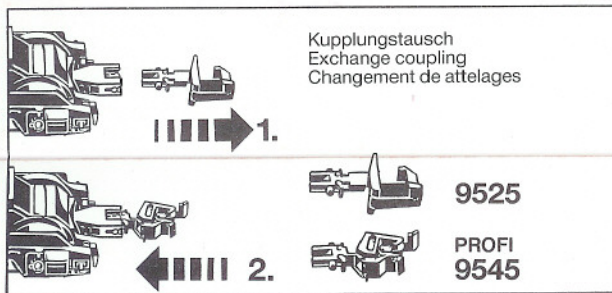
01/0333-7312 Made in Germany - Fabriqué en Allemagne

# FLEISCHMANN piccolo

Betriebsanleitung innenseitig  
Operating instruction inside  
Instruction de service ou côté intérieur

# FLEISCHMANN piccolo 7312

# FLEISCHMANN «piccolo» 7312



1) Ein Öffnen der Lok ist nur zum Umschalten von Unter- auf Oberleitungsbetrieb, zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich.

3) **Achtung:** Der Schalter für das Umschalten von Unter- auf Oberleitungsbetrieb befindet sich auf der Schaltplatte im Lokinneren.

★ Dieser Stern bezeichnet nach Norm NEM 621 die masseführende „gemeinsame Seite“ der Lok.

Betriebsspannung	4-14 V==
Ersatzmotor	507312
Ersatzschleifkohle	6518
Ersatzglühlampe	6535

1) Opening the loco is only necessary to switch from track to overhead feed, to change the bulbs, change the brushes or to oil the motor bearings.

3) **Please Note:** The switch to select operation from track or overhead catenary is to be found on the contact plate inside the locomotive.

★ This star indicates the "common side" of the loco conforming to the standard NEM 621.

Normal voltage	4-14 V==
Replacement motor	507312
Spare brushes	6518
Spare bulb	6535

1) L'ouverture de la loco ne se justifie que pour inverser le courant rails/caténaire, pour un remplacement de lampes, pour un remplacement de charbons au moteur ou pour lubrifier les paliers de celui-ci.

3) **Attention:** Le commutateur pour l'inversion de l'alimentation par les rails ou la caténaire se trouve sur la platine à l'intérieur de la loco.

★ Cette étoile désigne, d'après la norme NEM 621, le "côté commun" de la version la plus courante de la loco.

Tension de service	4-14 V==
Moteur de rechange	507312
Balais de rechange	6518
Lampe de rechange	6535